

Lm Chánh Xứ : *Giuse Vũ Thành*
Lm Phó Xứ: *Giovanni Nguyễn Hùng*
Phó Tế: *Giuse Nguyễn Phạm*
Giuse Lê Văn Rõ

Văn Phòng Giáo Xứ:
Thư Ký: *Đỗ Linh, Nguyễn H. Hoa*
Bus. Manager: *Vũ Chí Công*
Kế Toán: *Ls Nguyễn Hiếu*

TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành
Hiệu Trưởng: *T. Nguyễn Tú*
VP - *Cô Liên* : 713-941-7281
Tr. Ban Việt Ngữ: *Cô Đình Diệp*
Tr. Ban Giáo Lý: *T. Hồ Thanh*

Trường Học Ngày Thứ Bảy
SH TNTT: 12:00-2:15 PM

Việt Ngữ: 2:30-3:55 PM

Giáo Lý: 4:20-5:45 PM

Trường Học Ngày Chúa Nhật

4:00 Sinh Hoạt Last

4:00 Các Lớp Giáo Lý Thêm Sức

6:00 Thánh Lễ giới trẻ : eng



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

10610 Kingspoint Rd. Houston TX 77075

tel: 7139410521 Fax 7139412464

Web: vietnammartys.org



SUY NIỆM LỜI CHÚA CHÚA NHẬT MÙA CHAY III - NĂM A * 15-03-2020 “Nước hằng sống”, nguồn mạch cứu độ.

Trong chu trình Mùa Chay, Giáo Hội dành Chúa Nhật III và Chúa Nhật IV Mùa Chay cho bí tích Thánh Tẩy, vì thế các Bài Đọc được chọn lựa nhằm chuẩn bị cho tân tòng đón nhận Thánh Tẩy vào đêm vọng Phục Sinh. Như vậy, vào Chúa Nhật III Mùa Chay này, chủ đề nổi bật là “nước hằng sống”, nguồn mạch cứu độ.

Xh 17: 3-7

Suốt cuộc hành trình trong hoang địa, dân Do thái phải chịu cảnh đói khát. Thiên Chúa đã ban cho họ nước mát trong tuôn trào từ tảng đá. Qua đó, Thiên Chúa tỏ cho dân Ngài biết rằng Ngài vừa là Đá Tảng vừa là Nguồn Mạch luôn luôn tuôn trào sự sống và ơn cứu độ.

Rm 5: 1-2; 5-8

Thánh Phao-lô nói cho tín hữu Rô-ma biết rằng chính nhờ Đức Tin mà họ trở nên công chính và vui hưởng niềm hy vọng lớn lao, đó là một ngày kia sẽ được dự phần vào vinh quang của chính Thiên Chúa. Đức cậy này có một nền tảng vững chắc bởi vì nó cắm rễ sâu vào tình yêu của Thiên Chúa Ba Ngôi.

Ga 4: 5-42

Tin Mừng tường thuật cuộc đối thoại của Đức Giê-su với người phụ nữ Sa-ma-ri ở bên bờ giếng Gia-cóp. Đức Giê-su tự đồng hóa mình với nguồn nước hằng sống đem lại sự sống đời đời.

Thánh Lễ

Ngày thường: 6:30 sáng
và chiều

Thứ Bảy 6:30 sáng
và 6:00 chiều

Chúa Nhật:
Sáng 7:00; 8:30; 10:30
Chiều: 6:00 (Lifeteen)

Xưng Tội

Ngày thường 30' trước giờ lễ
Thứ Bảy 5:00-5:45 chiều

Xức Dầu

Khi đau yếu hoặc sắp vào bệnh viện cần xúc dầu chữa lành xin gặp linh mục sau các thánh lễ ngày thường và Chúa Nhật.

Trường hợp khẩn cấp xin gọi:
Cha Hùng 832-425-5116

Chầu mình Thánh Chúa

Ngày thường: từ 7:00 s-6:30 chiều
Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 sau lễ chiều

Hội Đồng Mục Vụ

Nhiệm kỳ 2019-2020

Chủ Tịch: Ô. Vũ Minh Hóa

Phó Nội Vụ: Ô. Lương Hoàng Minh

Thư Ký: Ô. Phạm Tuấn

UV An Ninh: Ông Thân Vĩnh Xứng,

UV Phụng Vụ: Bà Trần Hồng Ngọc,

UV Gia Đình: Ô. Nguyễn Đức Nhân

UV Giáo Dục: Ô. Nguyễn Anh Tú

UV: Ô. Trịnh Du, Cô Đình Ngọc Diệp,

Cô Thảo Nguyễn, A. Trần Phong Paul

Ban Cố Vấn: Ô. Tạ Văn Thường

Ô. Tạ Hùng Dũng, Trịnh Tiến Tinh

Hội Đồng Tài Chánh

Nhiệm Kỳ 2019-2020

Chủ Tịch: Bà Nguyễn Phúc Kathy

Phó Nội Vụ: Ô. Đoàn Minh

Phó Ngoại Vụ: Bà Thân Nguyễn Nga

Thư Ký: Anh Hoàng Long

Thành Viên: Ô. Cô Lê V. Thịnh,

Ô. Cô Trần Nghị, Ô. Lê Bá Cầu,

Ô. Nguyễn Chính, Ô/B Nguyễn Anh

Tuấn / Mai Hương, A/C Đình Thọ/

Ngọc Hương, Ô. Vũ Thạch

Đại diện Hội Đoàn: Ô. Nguyễn

Thanh Xuân, Ô. Đào Văn Nhân, Bà

Đặng Kim Oanh, Ông Cổ Nguyễn V.

Hiên, Ô. Nguyễn Văn Triệu, Chị Trần

Cindy-Thanh

Ban Kiểm Tiền: Ông Vũ Hải Thuận,
Bà Vũ Huyền, Bà Trần Thị Thanh, Bà
Vương Mỹ Phụng

Khởi Cơ Sở

Trưởng Khởi: Ông Nguyễn Đệ

Phó TK: Ông Nguyễn V Bưởi

TV: Ông Trần H Linh

Ô Nguyễn Thanh Xuân,

Ô Nguyễn V Đồng, Ô Đình Ngọc,

Ô Đỗ Văn Đăng, Ô Nguyễn Dũng

Ô Lê Trung Ô Nguyễn Trinh

Trường Ban thánh Nhạc

Lê Hoàng tel: 832-506-9070

Ca Đoàn Thánh Giuse

Phan Linh 832-231-3368

Ca Đoàn Dũng Lạc

Nguyễn Phan Anh 281-772-2049

Ca Đoàn ĐM Lên Trời

Nguyễn Văn Đức 281-546-6771

Ca Đoàn Thánh Gia

Mai Thu Trinh 832-641-3929

Ca Đoàn Encounter

Vương Hùng 612-220-2246

Giới Trẻ-LIFETEEN

Paul Tran 832-769-9135

Huynh Đoàn Đa Minh

Ô. Cô Hiền 617-767-8080

Thiếu Nhi Thánh Thể

Tr.Cindy Thanh 281-948-2884

Hội Thánh Phêrô Phaolô

Ô. Đào Văn Nhân 713-296-0662

Lòng Thương Xót Chúa

Bà Eliz. Hoa 713-459-5171

Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Thân Nguyễn Nga 832-419-2748

Liên Minh Thánh Tâm

Ô Nguyễn Thanh Xuân 832-260-5016

Cursillo - Liên lạc

Chị Tươi 832-978-3713

Tông Đồ Fatima

Ô. Nguyễn Triệu 713-899-8981

Thánh Linh

C. Trần Hồng-Ngọc 713-859-7539

Legio Mariae

B. Đặng Kim-Oanh 713-870-7091

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

AC Việt-Ngân 281--922-7689

Ban Nghi Lễ

Ô. Cố Vấn Tạ Thường 832-577-1922

TTV Thánh Thể

Ô. Lê Đình Oánh 281-484-4547

Truyền Bá Đức Tin

PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982

Ban Trật Tự

Vũ Duy Chính

TIN MỪNG (Ga 4: 5-42)

Phản mở đầu (4: 5-6) cho chúng ta biết cuộc hành trình của Đức Giê-su từ miền Giu-đê trở lại Ga-li-lê băng qua Sa-ma-ri, thời gian: “khoảng mười hai giờ trưa”, giờ nóng nhất trong ngày, và nơi diễn ra những cuộc đối thoại của Ngài với người phụ nữ xứ Sa-ma-ri (4: 7-26), với các môn đệ Ngài (4: 27-38) và sau cùng với dân Sa-ma-ri (4: 39-42) là bên “giếng của ông Gia-cóp”.



Với câu trả lời này, vai trò của Đức Giê-su và của người phụ nữ đảo ngược: giếng ban nước mát trong vãn ở đó, nhưng nhường chỗ cho sự hiện diện của Đức Giê-su, Đấng ban “nước hằng sống”. Cặp đôi lập: “Ông, người Do thái” và “tôi, người phụ nữ Sa-ma-ri” vẫn còn đó, nhưng bị vượt qua bởi “Đấng hiện thân ân huệ Thiên Chúa”. Câu trả lời của Đức Giê-su ở thể điều kiện, nghĩa là lời đề nghị, hay lời mời gọi. Nếu chị chấp nhận điều kiện,

lời hứa sẽ trở thành hiện thực.

1. Cuộc đối thoại của Đức Giê-su với người phụ nữ Sa-ma-ri (4: 7-26): Trong khi các môn đệ vào thành để mua thức ăn để Thầy lại một mình vừa đói vừa khát bên bờ giếng Gia-cóp, thì có một người phụ nữ xứ Sa-ma-ri đến múc nước. Vì thế, Ngài ngỏ lời xin chị: “Chị cho tôi xin chút nước uống” (4: 7), nhưng gặp phải phản ứng không mấy thuận lợi từ phía người phụ nữ qua câu trả lời của chị: “Ông là người Do thái, mà lại xin tôi, một phụ nữ Sa-ma-ri, cho ông nước uống sao?” (4: 9). Cuộc đối thoại khởi đi từ đó. Phải nhấn mạnh rằng cuộc đối thoại phát xuất từ sáng kiến của Đức Giê-su. Chính Ngài là người đầu tiên ngỏ lời bắt chuyện với người phụ nữ để dẫn chị vào trong mâu nhiệm của Ngài.

Trong cuộc đối thoại, những trao đổi giữa Đức Giê-su và người phụ nữ đề cập đến hai chủ đề quan trọng: nước hằng sống (4: 10-14) và thờ phượng đích thật (4: 20-26). Chen vào giữa hai chủ đề này là một cuộc trao đổi ngắn về đời tư của người phụ nữ (4: 15-19) như một nhịp cầu nối giữa hai chủ đề này.

2- Nước hằng sống (4: 10-14): Trong câu trả lời của mình, người phụ nữ nêu lên hai lý do để từ chối nói chuyện với Đức Giê-su: trước hết, mối thù truyền kiếp giữa hai dân tộc này như lời giải thích của người kể chuyện: “Quả thế, người Do thái không được giao thiệp với người Sa-ma-ri” (4: 9); thứ nữa, phong tục tập quán vào thời ấy không cho phép người phụ nữ được nói chuyện với một người đàn ông, nhất ở nơi hoang vắng.

Nhưng Đức Giê-su muốn phá đổ bức tường ngăn cách giữa hai dân tộc này cũng như giữa nam và nữ, để mở ra cuộc đối thoại với chị: “Nếu chị nhận ra ân huệ Thiên Chúa ban, và ai là người đang nói với chị: ‘Cho tôi chút nước uống’, thì hẳn chị đã xin, và người ấy ban cho chị nước hằng sống” (4: 10). Đức Giê-su lợi dụng biểu tượng phong phú về “nước hằng sống” để chị có thể khám phá chân tính của Đấng không chỉ là ân huệ Thiên Chúa ban, nhưng còn là Thiên Chúa đích thân, Đấng đến từ trên cao (Ga 3: 3), từ trời (Ga 3: 31), nhờ đó chị có thể đón nhận lời của Ngài, lời ban sự sống.

Tuy nhiên, người phụ nữ chưa nắm bắt thực tại thần linh của biểu tượng, vì thể chị vẫn cứ bám vào thực tại vật chất của giếng Gia-cóp: “Thưa ông, ông không có gầu, mà giếng lại sâu. Vậy ông lấy đâu ra nước hằng sống? Chẳng lẽ ông lớn hơn tổ phụ chúng tôi là Gia-cóp, người đã cho chúng tôi giếng này? Chính người đã uống giếng nước này, cả con cháu và đàn gia súc của Người cũng vậy” (4: 11-12). Đây là phương pháp “ngộ nhận” của Tin Mừng Gioan được dùng hai lần: trong cuộc đối thoại với người phụ nữ về “nước hằng sống” và trong cuộc đối thoại với các môn đệ về “lương thực đích thật”. Điều này giúp cho Chúa Giê-su khai triển sâu xa hơn điều Ngài muốn người đối thoại đạt đến.

Vì thế, Chúa Giê-su xác định rõ ra sự khác biệt giữa nước mà giếng Gia-cóp ban cho và nước mà Ngài ban cho: “Ai uống nước này, sẽ lại khát. Còn ai uống nước tôi cho, sẽ không bao giờ khát nữa. Và nước tôi cho sẽ trở thành nơi người ấy một mạch nước vọt lên, đem lại sự sống đời đời” (4: 13-14). Trong câu 13 nói về nước mà giếng Gia-cóp ban cho, kiểu nói: “Ai uống nước này, sẽ lại khát” đã được sách Huấn Ca sử dụng: “Ai ăn Ta sẽ còn đói, ai uống Ta sẽ còn khát” (Hc 24: 21) để diễn tả người nào đã ném lời Khôn Ngoan, sẽ ao ước được ném mãi không thôi. Trong câu 14a nói về nước mà Ngài ban cho, kiểu nói: “Còn ai uống nước tôi cho, sẽ không bao giờ khát nữa” đã được ngôn sứ I-sai-a sử dụng: “Họ sẽ không còn đói và khát nữa” (Is 49: 10-13) để loan báo thời thiên sai và hoàn vũ. Như vậy Đức Giê-su khẳng định rằng nước mà Ngài ban cho không thuộc trật tự vật chất, nhưng thuộc trật tự biểu tượng: Ngài tỏ mình ra như “ân huệ” tuyệt mức mà Thiên Chúa ban cho con người (Ga 3: 16-17). Khi gặp gỡ Ngài, người ta không đơn giản gặp bậc tôn sư dạy những lời khôn ngoan xuất phát từ Mạc Khải, nhưng chính nguồn Mạc Khải. Đức Giê-su là hiện thân Mạc Khải (Ga 1: 14). Đó là lý do tại sao Ngài mời người đối thoại hãy tiếp nhận và sở hữu lời Ngài để lời Ngài trở nên nguồn sống đời đời trong lòng của mình: “Và nước tôi cho sẽ trở thành nơi người ấy một mạch nước vọt lên, đem lại sự sống đời đời” (4: 14b).

3. Đòi tư của người phụ nữ (4: 15-18): Chủ đề “nước hằng sống” xem ra đến hồi kết thúc với lời đáp trả của chị: “Thưa ông, xin ông cho tôi thứ nước ấy, để tôi hết khát và khỏi phải đến đây lấy nước” (4: 15). Như vậy, với lời đáp trả này, chị chấp nhận một sự hoán chuyển vai trò giữa “người xin” và “người cho” như lời đề nghị của Chúa Giê-su ngay từ đầu câu chuyện (3: 10). Nhưng rõ ràng người phụ nữ này chưa đạt đến niềm tin vào Ngài như Chúa Giê-su muốn, vì thế Ngài muốn câu chuyện được tiếp tục để dẫn chị đi xa hơn nữa.

Để thoát khỏi thế bế tắc, Đức Giê-su chứng tỏ cho chị thấy là Ngài biết mọi điều ẩn kín về chị như Ngài đã làm đối với ông Na-tha-na-en. Cho dù đã không đạt được lời tuyên xưng tròn đầy như Na-tha-na-en (1: 49), chị nhận ra rằng người biết đòi tư của chị phải là một ngôn sứ. Khởi đi từ đó, chị bắt đầu cởi mở tấm lòng mình cho Ngài. Như vậy phân đoạn này đóng vai trò chuyển tiếp giữa chủ đề “nước hằng sống” đi trước và chủ đề “thờ phượng đích thật” theo sau.

4. Thờ phượng đích thật (4: 19-26): Từ đó, người phụ nữ Sa-ma-ri nêu lên với Ngài một vấn đề then chốt, một vấn đề ám ảnh tâm thức tôn giáo của chị: chân lý thuộc về phía nào, về phía tín đồ phụng thờ Thiên Chúa ở đền thờ Ga-ri-zim hay về phía tín đồ phụng thờ Ngài ở đền thờ Giê-ru-sa-lem? Câu trả lời của Chúa Giê-su không là người này hay kẻ kia, “nhưng đến giờ - và chính là lúc này - những người thờ phượng đích thật sẽ thờ phượng Chúa Cha theo thần khí và sự thật” (4: 23).

Cụm từ “thần khí và sự thật” theo “kiểu thể đôi” đặc trưng của Tin Mừng Gioan theo đó chữ thứ hai bổ túc cho chữ thứ nhất, vì thế phải được hiểu là “Thần Khí sự thật”, tức là Đấng mà Đức Giê-su sẽ nói với các môn đệ trong bữa Tiệc Ly (Ga 14: 17; 15: 26; 16: 13) và là Đấng mà Ngài sẽ hứa ban cho họ sau khi Ngài sống lại (Ga 7 : 37-39 ; 20: 22). Như vậy, thờ phượng đích thật là thờ phượng được nuôi dưỡng bằng Mạc Khải của Đức Giê-su dưới tác động của Thần Khí sự thật, Đấng “sẽ làm cho anh em nhớ lại mọi điều Thầy đã nói với anh em” (14 : 26) và “sẽ dẫn anh em tới sự thật toàn vẹn” (16 : 13). Tác động của Thần khí sự thật cốt là làm cho sự thật của Đức Giê-su hiện diện trong chúng ta và giúp chúng ta hiểu biết đích thật về Ngài. Vì thế, thờ phượng đích thật không còn quy chiếu đến một đền thờ do người phàm xây dựng, nhưng đến Mạc Khải của Chúa Giê-su dưới tác động của Chúa Thánh Thần, qua đó Chúa Cha bày tỏ tận mức tình yêu của Ngài cho nhân loại. Đó sẽ là thờ phượng đích thật, nét đặc trưng của thời đại mới.

Trên bình diện cấu trúc và ngữ nghĩa, câu trả lời của người phụ nữ: “tôi biết” ở 4 : 25 là lời đáp trả tương ứng với lời đề nghị của Đức Giê-su ngay đầu câu chuyện: “nếu chị biết” ở 4 : 10. Như vậy cuộc đối thoại khởi đi từ lời mời gọi khám phá chân tính của “Đấng đang nói với chị” (4: 10) và hoàn tất ở nơi việc Ngài tự mạc khải mình ra: “Đấng ấy chính là

Sinh Hoạt Giáo Xứ

- Ngày 13-15 tháng 3: *Lớp Dự Bị Hôn Nhân*
- Các Em Thêm Sức Tĩnh Tâm tại Giáo Xứ.
- Chúa Nhật 15 tháng 3: *Giáo Xứ Mừng Kính Thánh Cả Giuse*
- Ngày 25 tháng 3: *Legio nhóm Junior Mừng Kính Lễ Bốn Mạng “Đức Mẹ Truyền Tin”*
- Ngày 27 tháng 3 đến ngày 1 tháng 4 năm 2020 *Giáo xứ bắt đầu Tuần cửu Nhật và Tĩnh Tâm Mùa Chay.*
- Ngày 1 tháng 4: *Nghi Thức Thống Hối*
- Ngày 24-26 tháng 4: *Hội Chợ Chúa Phục Sinh và Crawfish Festival*
- ** *Ngắm 15 Sự Thương Khó Chúa Giêsu trước thánh lễ tối các ngày thứ Hai, thứ Ba, và thứ Tư trong mùa Chay ***

Ân Nhân và Mạnh Thường Quân Bảo Trợ Hội Chợ 2020

Giáo Xứ chân thành tri ân quý Chủ Nhân các cơ sở thương mại, quý Mạnh Thường Quân đã bảo trợ Hội Chợ 2020:

• A/C Hiếu & Thanh Dung	\$1000
• Nhà Hàng Cổ Đô	\$500
• Bún Bò Cổ Đô	\$500
• Nha Sĩ Thắng	\$6000
• Donna Fashion	\$1000
• Joseph Nursery	\$1000
• A/C Larry & Evon	\$100
• A/C Nguyễn Tùng-Andy	\$500

Năm nay giáo xứ mời các Ca Sĩ cho Hội Chợ như sau: **Đan Nguyên, Thiên Kim, Mai Thiên Sơn, Hoàn Anh Thu, Khánh Trân, Y Phương, Hoàng Phong, Dương Bảo Trung, Trần Thái Hoài, Mai Thiên Vân, Tuấn Ngọc, Quốc Dũng, Ngọc Huệ & Charles, Don Hồ, Linda & Tommy Ngô, Thiên Tôn.** GX cần sự bảo trợ Ca Sĩ và đóng góp cho **Hội Chợ Mừng Chúa Giêsu Phục Sinh và Crawfish Festival năm 2020**, xin Quý Vị liên lạc với chúng tôi tại:

• Văn Phòng Giáo Xứ	:713-941-0521
• Ông Vũ Minh Hóa	:832-398-3131
• Bà Nguyễn Kathy-Phúc	:281-253-6693
• Ông Trịnh Tiến Tinh	:832-545-0486
• Ông Phạm Thái	:832-860-6388
• Cô Thảo Nguyễn	:832-348-0059
• Cô Đinh Diệp-Jenny	:832-433-8705

tôi, người đang nói với chị đây” (4: 26).

5. Cuộc nói chuyện của Đức Giê-su với các môn đệ (4: 31-38): Có một cuộc hoán chuyển vai trò của những người đối thoại với Chúa Giê-su. Trước đó, các môn đệ đi vào thành phố mua thức ăn để nhường không gian và thời gian cho người phụ nữ Sa-ma-ri từ thành phố đến mức nước bước vào cuộc đối thoại với Chúa Giê-su. Bây giờ, người phụ nữ Sa-ma-ri trở về thành phố để nhường không gian và thời gian cho các môn đệ từ thành phố trở về bước vào cuộc đối thoại với Thầy.

Ở giữa lòng lịch sử niềm tin của dân Sa-ma-ri xảy ra một cuộc đối thoại của Đức Giê-su với các môn đệ của Ngài (4: 31-38). Cuộc đối thoại này là dịp để Đức Giê-su giải thích không chỉ cuộc đối thoại với người phụ nữ Sa-ma-ri và việc dân Sa-ma-ri đến với Ngài, nhưng cũng sứ mạng của Ngài và sứ mạng của các môn đệ Ngài. Cuộc đối thoại của Đức Giê-su với các môn đệ được dàn dựng như bức tranh bộ đôi: ở tiền cảnh, dân Sa-ma-ri đang trên đường đến với Ngài vì lời loan báo của người phụ nữ, trong khi ở hậu cảnh, Đức Giê-su vẫn ngồi bên bờ giếng và nói chuyện với các môn đệ về ý nghĩa của những gì đã và đang xảy ra.

Trong cuộc đối thoại, những trao đổi giữa Đức Giê-su với các môn đệ đề cập đến hai chủ đề quan trọng: “luơng thực” (4: 31-34) và “sứ vụ” (4: 37-38). Chen vào giữa hai chủ đề này là một cuộc trao đổi ngắn về “mùa gặt” (4: 35-36) như một nhịp cầu nối giữa hai chủ đề này.

7. Luơng thực (4: 31-34): Chủ đề “luơng thực” là một bước tiến giúp hiểu màu nhiệm của Đức Giê-su so với chủ đề “nước hằng sống” trước đó. Người phụ nữ Sa-ma-ri đã ngộ nhận ý nghĩa “nước hằng sống” mà Đức Giê-su nói với chị như thế nào, thì các môn đệ ngộ nhận ý nghĩa “luơng thực” mà Chúa nói với họ cũng như thế khi họ hỏi nhau: “Đã có ai mang thức ăn đến cho Thầy rồi chăng?” (4: 33).

Theo Tin Mừng Nhất Lãm, Đức Giê-su đã đáp trả Tên Thử Thách muốn khai thác cái đối vật chất của Ngài trong hoang địa: “Người ta sống không chỉ nhờ cơm bánh, nhưng còn sống nhờ mọi lời miệng Đức Chúa phán ra” (Mt 4: 4), theo đó luơng thực nuôi sống Đức Giê-su không chỉ cơm bánh vật chất nhưng còn là Lời Thiên Chúa. Theo Tin Mừng Gioan, lời đáp trả của Ngài còn triệt để hơn: luơng thực duy nhất nuôi sống Ngài là “thực hiện ý muốn của Cha, chính là hoàn tất công trình của Người” (4: 34).

Khi đối chiếu lời đáp trả của Đức Giê-su ở đây: “Thực hiện ý muốn của Cha, chính là hoàn tất công trình của Người” (4: 34) với lời nguyện hiến tế của Ngài: “Phần con, con đã tôn vinh Cha ở dưới đất, khi hoàn tất công trình Cha đã giao phó cho con làm” (17: 4) và với lời nói sau cùng của Ngài trên thập giá: “Thế là đã hoàn tất” (19: 30), các nhà chú giải đều nhận định rằng “công việc” mà trọn cuộc đời Đức Giê-

su theo đuổi trên trần gian cho đến khi “hoàn tất” đó là kế hoạch cứu độ mà Chúa Cha đã khởi xướng. Nói cách khác, ý muốn của Chúa Cha được hoàn thành ở nơi công trình của Chúa Con, như Chúa Giê-su nói với người Do thái: “Nếu tôi không làm các việc của Cha tôi, thì các ông đừng tin tôi. Còn nếu tôi làm các việc đó, thì dù các ông không tin tôi, ít ra cũng tin các việc đó. Như vậy các ông sẽ biết và ngày càng biết thêm rằng: Chúa Cha ở trong tôi và tôi ở trong Chúa Cha” (11: 37-38). Như vậy, “thực hiện ý muốn của Cha” không cốt chỉ thực hiện một sứ vụ đúng thời đúng buổi, nhưng theo đuổi trọn một cuộc đời cho đến lúc hoàn tất trên Thập Giá.

8. Mùa gặt (3: 35-36): Đức Giê-su dùng hình ảnh “luơng thực” để diễn tả sứ mạng của Ngài hiệp nhất với ý muốn của Cha Ngài cho đến mức cả hai nên một lòng một ý. Những câu tiếp theo (4: 35-36) sẽ soi sáng sứ mạng của Ngài bằng hình ảnh khác, hình ảnh “mùa gặt”.

Mới nhìn thoáng qua, có một mối liên hệ giữa hình ảnh “luơng thực” và hình ảnh “mùa gặt”. Nếu luơng thực là thành quả của mùa gặt, thì mùa gặt là thời gian sau cùng của một tiến trình khởi đi từ gieo giống. Tương tự như vậy, công việc của mỗi vụ mùa bắt đầu với “người gieo” và hoàn tất với “người gặt”.

Đức Giê-su lưu ý các môn đệ: “Nào anh em chẳng nói: Còn bốn tháng nữa mới đến mùa gặt sao?” (4: 35), lời này rõ ràng ám chỉ đến mùa gặt chưa đến, vì câu trả lời được mong đợi phải là: “Vâng, còn bốn tháng nữa sẽ đến mùa gặt”. Quả thật, đây là khoảng thời gian giữa “gieo” và “gặt” ở miền đất Pa-lét-tin (Am 4: 7). Nhưng lời mời gọi tiếp theo: “Ngước mắt lên mà xem, đồng lúa đã chín vàng đang chờ ngày gặt hái!” (4: 35) đưa các môn đệ vào bình diện khác, từ bình diện mùa gặt vật chất sang bình diện mùa gặt biểu tượng, theo đó mùa gặt không còn phải đợi cho đến bốn tháng nữa. Đức Giê-su chỉ cho các môn đệ cánh đồng lúa chung quanh còn bốn tháng nữa sẽ đến mùa gặt để mời gọi họ vươn tầm nhìn cao hơn: đồng lúa chín vàng đang chờ ngày thu hoạch đó chính là dân Sa-ma-ri đang trên đường đến với Ngài.

Trong khi truyền thống Nhất Lãm nhấn mạnh mùa gặt dưới khía cạnh án phạt: “Đền ngày mùa, tôi sẽ bảo thợ gặt: hãy gom cỏ lùn lại, bó thành bó mà đốt đi, còn lúa, thì hãy thu vào kho lẫm cho tôi” (Mt 13: 30, 40), thì Tin Mừng Gioan nhấn mạnh mùa gặt dưới khía cạnh niềm vui: “Cả người gieo lẫn kẻ gặt đều hơn hờ vui mừng” (Ga 4: 36b). Truyền thống Cựu Ước cũng loan báo rồi vào thời Thiên Sai không còn khoảng cách giữa người gieo với kẻ gặt: “Này đây sắp đến những ngày thợ cày nối gót thợ gặt, kẻ đập nho tiếp nối bước người gieo giống” (Am 9: 13; Lv 26: 5). Trong bối cảnh cuộc gặp gỡ của Đức Giê-su với dân Sa-ma-ri, chúng ta có thể nghĩ rằng Đức Giê-su ám chỉ đến cuộc quy tụ của dân Sa-ma-ri chung quanh Ngài như niềm vui của mùa gặt thời Thiên Sai (4: 39-42).

9. Sứ vụ (4: 37-38): Xét về phương diện hình thức, có một sự liên tục giữa đề tài mùa gặt đi trước (4: 35-36) và đề tài sứ vụ theo sau (4: 37-38). Trước hết, liên từ: “Thật vậy” ở đầu câu 37 tiêu biểu Tin Mừng Gioan, khẳng định những điều đi trước, đồng thời khai triển những điều theo sau như nhân với quả (x. Ga 9: 30; 13: 35; 15: 8). Quả thật, qua câu tục ngữ: “kẻ này gieo, người kia gặt”, việc sai các môn đệ ra đi thi hành sứ vụ như những thợ gặt khai thác cùng một hình ảnh “mùa gặt” trước đây. Nhưng nếu 4: 36b hiệp nhất “cả người gieo lẫn kẻ gặt”, thì 4: 37 lại phân biệt “kẻ này gieo, người kia gặt”.

Chính trên nền tảng của sự phân biệt này mà chủ đề sứ vụ của các môn đệ như những thợ gặt được khai triển: “Thầy sai anh em đi gặt những gì chính anh em đã không phải vất vả làm ra. Người khác đã làm lụng vất vả; còn anh em, anh em được vào hưởng kết quả công lao của họ” (4: 38). Câu nói trầm buồn này ám chỉ cuộc Thương Khó và Tử Nạn của Ngài. Nhờ sự nhọc mệt vất vả của Ngài, mùa thu hoạch sẽ là ơn cứu độ cho con người. Như vậy, cuộc Khổ Nạn của Đức Ki-tô đóng khung toàn bộ câu chuyện lớn lao này: cái khát của Ngài bên bờ giếng Gia-cóp loan báo một cái khát khác: “Ta khát” (Ga 19: 28) trên thập giá. Chính vì mùa gặt này mà Ngài sẽ sai các môn đệ Ngài đi gặt những gì Ngài gieo bằng cuộc sống vất vả của mình.

10. Cuộc gặp gỡ của dân Sa-ma-ri với Đức Giê-su (4 : 39-42)

Lời chứng của người phụ nữ làm xôn xao dân Sa-ma-ri và thúc dục họ lên đường đích thân đến với Đức Giê-su, xin Ngài ở lại với họ, và Ngài đã chấp nhận ở lại với họ hai ngày.

Dù khởi điểm niềm tin của họ xuất phát từ lời chứng của người phụ nữ, tuy nhiên niềm tin của họ không dừng lại nhưng vượt qua lời chứng này: “Không còn phải vì lời chị kể mà chúng tôi tin. Quả thật, chính chúng tôi đã nghe và biết rằng Người thật là Đấng cứu độ trần gian” (4: 42). Do đâu mà dân Sa-ma-ri đạt đến một niềm tin sâu xa như vậy, nếu không phải là họ đã lợi dụng hai ngày Đức Giê-su ở lại với họ để đích gặp gỡ và đối thoại với Ngài? Nếu thế, đức tin của họ không còn dựa trên lời chứng của người phụ nữ, nhưng trên kinh nghiệm cá nhân của mình trong cuộc gặp gỡ và đối thoại với Đức Ki-tô. Lúc đó, sự kiện “Dân Sa-ma-ri xin Người ở lại với họ, và Người đã ở lại đó hai ngày” (4: 40) phải là trọng tâm của câu chuyện giữa Chúa Giê-su và dân Sa-ma-ri.

Thật kỳ diệu, “Đấng Cứu Độ xuất thân từ dân Do thái” được người Sa-ma-ri đón tiếp một cách nồng hậu và được tuyên xưng là “Đấng cứu độ trần gian”, tức là Đấng vượt lên trên tất cả mọi xung đột chủng tộc, văn hóa và tôn giáo. Sự nghịch lý này vang dội ngay ở đầu Tin Mừng: “*Người đã đến nhà mình, nhưng người nhà chẳng chịu đón nhận. Còn những ai đón nhận, tức là những ai tin vào danh Người,*

thì Người cho họ quyền trở thành con Thiên Chúa” (Ga 1 : 11-12).

Thánh ký kết thúc câu chuyện của mình bằng cách gọi lên tước hiệu mà dân Sa-ma-ri ban cho Ngài: “Đấng cứu độ trần gian”. Quả thật, thánh Gio-an là thánh ký duy nhất sử dụng tước hiệu này. Toàn bộ câu chuyện nhận được ý nghĩa sâu xa của nó: loan báo chiều kích hoàn vũ của ơn cứu độ.

Vài nhà chú giải vạch ra một sự đối xứng đáng ngạc nhiên giữa bài tường thuật về sứ vụ của Đức Giê-su ở Sa-ma-ri và bài trình thuật về cuộc Tử Nạn của Ngài trong Tin Mừng Gioan. Quả thật, cả hai đều kể ra thân xác mệt mỏi của Ngài, cơn khát của Ngài và sự hoàn tất công việc của Ngài. Từ đó, họ nghĩ rằng có một mối liên hệ giữa công trình truyền giáo mà Đức Giê-su thực hiện ở Sa-ma-ri, ở đó, Ngài được tuyên xưng là “Đấng Cứu Độ trần gian” và công trình cứu độ thế giới mà Ngài thực hiện trên thập giá; nghĩa là giữa thời gian mặc khải Đấng cứu độ trần gian và thời gian thực hiện ơn cứu độ cho trần gian. Lúc đó, “mười hai giờ trưa” ở trong câu chuyện này ám chỉ đến “mười hai giờ trưa” trong 19: 14, giờ siêu thăng, giờ ban Thánh Thần, giờ sinh ra Giáo Hội.

Lm. Inhaxio Hồ Thông



NƯỚC

Lm. Vũ Đình Tường

Chúng ta nghe nói nhiều về nước nhưng ít ai có thể tưởng tượng được mức tàn phá khủng khiếp và tốc độ di chuyển thần tốc của nước. Nước di chuyển không trừ nơi nào, trên sông biển, trên cạn và cả trên không trung. Hạt sương nhỏ nhỏ không đáng kể, cơn mưa rào không đáng sợ. Mưa tầm tã nhiều ngày quả là khủng khiếp. Hình ảnh sóng động trên truyền hình của trận lũ lụt tại Úc châu và cơn động đất, tiếp theo là bão sóng thần tại Nhật mới đây gây kinh hoàng cho những ai nhìn thấy cảnh chết chóc, điều tàn đang diễn ra trước mắt.

Không bỏ sót gì. Đi đến đâu nước kéo sập làng mạc, dinh thự, cột điện đèn đỏ. Trong chớp nhoáng nước tràn sâu lục địa, vượt qua đại lộ, hất tung đoàn xe đang chạy, chiếc vát chơi voi trên mái nhà, chiếc đấm chìm mất hút trong làn nước, chiếc xoáy tròn theo dòng thác lũ. Nước nhỏ neo, vỗ nát con tàu đánh cá thành vụn mảnh trong nháy mắt. Trước sức mạnh vũ bão đó con người chỉ còn một chọn lựa duy nhất là chạy. May thì thoát, ngược lại là nạn nhân.

Biển cổ lũ lụt vừa qua ít nhiều, giúp ta hình dung khung cảnh câu chuyện ghi trong sách Xuất Hành chương 14 ghi lại trong Cựu ước. Chúa sai Môise dùng cây gậy rẽ nước dẫn dân Ngài vượt Biển Đỏ rảo chân. Điều này cho biết Thiên Chúa làm chủ tất cả, từ biển khơi đến sông ngòi và ngay cả đường đi, chốn ở của nước. Nếu không, làm sao tổ phụ Môisen biết hòn đá nào có nước để gõ. Giữa samac Zin khô cằn cát nóng bỏng. Thiên Chúa phán bảo ông gõ đá ra nước cho thấy Ngài là chủ tể muôn loài (Xh17). Làm chủ trời cao, đất liền, sa mạc, biển khơi, sông ngòi, và mọi sinh vật từ lòng biển đến lòng đất.

Nước trường sinh

Điều chắc chắn không phải nước nào cũng mang lại sự sống. Nước lụt và sóng thần tràn ngập nhưng dân chúng vùng đó lại thiếu nước uống. Vì nước bị nhiễm độc, uống vào làm mất sự sống. Thủy thủ trên biển cả bao la, bát ngát, luôn phải tiết kiệm nước vì sợ thiếu. Nghe có vẻ nghịch lý nhưng trật tự thiên nhiên Chúa tạo dựng như vậy. Đảo lộn trật tự này sẽ lãnh hậu quả tang thương.

Nước ngọt mang lại sự sống cho tôm cá, ngư sản nước ngọt. Nước mặn cho nước mặn, nước lợ cho nước lợ. Nước nào cho loại sinh vật tùy loại đó nếu trái với thiên nhiên sự sống bị thiệt thòi. Vì thế nước tràn gian mang lại sự sống nơi trần gian. Nước thiên đàng mang lại sự sống thiên đàng.

Sức nước đi đến đâu tàn phá, quyết sạch mặt đất đến đó. Còn lại là tàn tích của đồ vỡ, điêu tàn và mặt đất nhẵn lớp phù sa. Nước trường sinh có sức mạnh tẩy rửa đời sống bên trong, đời sống nội tâm. Xoá bỏ quá khứ cuộc đời. Đào tận căn mọi góc rẽ tội lỗi của tâm hồn thống hối, ăn năn. Nước trường sinh tẩy xoá mọi tì ố, vết dơ, đồ kị, thù hằn. Nước trường sinh quyết sạch tội đời bằng cách tẩy thói hư, rửa tội xấu, xoá ích kỷ, gột kiêu căng. Nước trường sinh làm mềm tâm hồn cứng cõi, dịu cơn giận, giảm cơn đau. Nước trường sinh sưởi ấm con tim nguội lạnh, san bằng bất công, tiêu diệt áp bức, cản trước, quét sau, dọn sạch tâm hồn cho hạt giống thứ tha nảy mầm, cho tình người nở hoa. Thất chặt tình thân ái, cảm thông, tình anh em, mở đường dẫn đến ăn năn, thống hối để nhận ơn thứ tha, giao hoà cùng Thiên Chúa và tha nhân.

Nước trường sinh không đến từ giòng sông, không gây nên bởi bão táp, biển khơi lộng gió hay va chạm dưới lòng đất sâu. Nước trường sinh thức tỉnh bởi sóng lòng, rung nhịp con tim, mời lương tâm lên tiếng thúc dục, giúp óc tỉnh ngủ nhận ra lỗi lầm. Tất cả do sức mạnh Lời Chúa vì lời Chúa là đèn soi, chiếuọi tâm hồn.

Bên bờ giếng

Bên bờ giếng Đức Kitô đối thoại với người phụ nữ thành Samarita. Ngài hỏi xin chị nước uống. Chị thắc mắc ông không phải dân làng sao lại đến đây xin nước. Gây cho chị ngạc nhiên hơn nữa, Đức Kitô, người hỏi xin nước, giờ hứa ban nước cho ai thành tâm xin. Chị phụ nữ thành Samarita tự hỏi gầu không có làm sao có thể lấy nước từ giếng sâu. Thắc mắc bình thường kia là dịp tốt để Đức Kitô giải thích về nước trường sinh. Ngài hứa ban, không phải nước thường, nước giếng, nước sông, nước rạch vì thế không cần gầu để kéo, múc. Loại nước đó uống rồi lại khát, cần uống tiếp. Nước đặc biệt mà Đức Kitô ban là nước trường sinh, không cần gầu để múc, kéo.

Ai uống nước này sẽ lại khát. Còn ai uống nước tôi cho, sẽ không bao giờ khát nữa. Và nước tôi cho sẽ trở thành nơi người ấy một mạch nước vọt lên, đem lại sự sống đời đời. Gn 4,14

Làm sao để có được nước trường sinh. Đổi tâm lòng

Đức Kitô cho biết nước Ngài ban sẽ thành mạch nước từ tấm lòng vọt lên mang lại sự sống. Như thế muốn nhận lãnh nước trường sinh chỉ có một cách duy nhất là nhìn đến tấm lòng, tìm ra nguồn nước hằng sống. Nguồn nước đó bị bụi đời che khuất, tội đời ngăn cản, thói đời lấp lối và tình đời làm bế tắc ống dẫn nước.

Tìm được nguyên nhân gây bệnh việc chữa trị xem ra có nhiều hy vọng hơn. Phải sạch bụi đời sẽ tìm thấy nguồn nước. Từ giữa tội đời nguồn nước được thông. Đổi đời để có cuộc đời mới. Nối kết tình người sẽ có nguồn sống mới. Dâng hiến cuộc đời sẽ nhận được đời mới. Giã từ lối sống trác táng để nhận lại cuộc sống mới tôn thờ Thiên Chúa.

Thờ phượng Chúa Cha trong thần khí và sự thật c.24

Chúng ta cầu xin biết đời thường lấy đời sống trường sinh. Dâng hiến đời sống trần gian lấy đời sống thiên quốc.

5 Bước để chuẩn bị cho COVID-19

Các chuyên gia về bệnh truyền nhiễm cho biết hầu hết các trường hợp COVID-19 đều từ nhẹ đến trung bình, giống như cảm lạnh thông thường. Nhưng nó có thể biến nghiêm trọng hơn ở người lớn tuổi và những người mắc bệnh mãn tính. Đây những bước đơn giản bạn có thể thực hiện để giúp bảo vệ bản thân và gia đình.

1 Lập kế hoạch

Tạo kế hoạch cho trường học, công việc và nhà.

- Lập danh sách những người và tổ chức có thể giúp đỡ nếu bạn bị bệnh. Xem xét: gia đình, bạn bè, hàng xóm, tài xế đi chung xe, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, giáo viên, chủ lao động, sở y tế công cộng địa phương, dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các tài liệu khác như dịch vụ sức khỏe tâm thần.
- Tham gia một trang web lân cận hoặc trang truyền thông xã hội để duy trì kết nối với hàng xóm, thông tin và tài liệu.
- Lập kế hoạch các cách chăm sóc cho các thành viên gia đình có nguy cơ bị các biến chứng nghiêm trọng, chẳng hạn như người già và người mắc bệnh mãn tính.

2 Chuẩn bị như bạn sẽ làm cho một cơn bão

Không cần nhu cầu mua số lượng lớn vật trữ. Nhưng đó cũng là một ý tưởng tốt để lấy thêm một vài mặt hàng mỗi khi bạn đi đến chợ hoặc hiệu thuốc. Bằng cách đó, bạn đã chuẩn bị và có thể tránh được đám đông.

- Chọn số thực phẩm bổ sung như đồ hộp, mì khô và bơ đậu phộng.
- Có xà phòng, nước rửa tay, khăn giấy, thuốc hạ sốt như acetaminophen hoặc ibuprofen trên tay.

3 Hãy sẵn sàng cho những thay đổi có thể trong lịch trình hàng ngày

Ở Trường Học:

- Lập kế hoạch chăm sóc con bạn nếu trường học tạm thời đóng cửa. Giống như bạn sẽ làm cho những ngày bão tố.
- Lập kế hoạch chăm sóc thay thế sau giờ học trong trường học tạm thời đóng cửa.

Tại nơi làm việc:

- Yêu cầu làm việc tại nhà hoặc nghỉ phép nếu bạn hoặc ai đó trong gia đình bạn bị ốm, hoặc nếu trường học của con bạn tạm thời bị đóng cửa.

4 Giữ Thông báo:

- Luôn kết nối trên các trang web truyền thông xã hội của bộ y tế địa phương và địa phương để biết thông tin COVID-19 kịp thời và chính xác.

- Hãy nhận biết thông tin sai lệch lưu hành trên internet. Thông tin chính xác và cập nhật có sẵn từ Bộ Y tế Nhà nước tại www.health.ny.gov/coronavirus hoặc đường dây nóng của nó tại 1-888-364-3065, và trang web của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ và phương tiện truyền thông xã hội. nền tảng tại www.cdc.gov/COVID19
- Nếu bạn sống một mình và bị bệnh, bạn có thể cần yêu cầu giúp đỡ. Nếu bạn mắc bệnh mãn tính và sống một mình, hãy nhờ bạn bè, gia đình và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe kiểm tra bạn.
- Nếu bạn quyết định tham dự một sự kiện công cộng, hãy tập thói quen tốt cho sức khỏe.
 - o Cố gắng giữ khoảng cách ít nhất 6 feet giữa bạn và những người khác tại sự kiện.
 - o Tránh tiếp xúc gần, chẳng hạn như bắt tay, ôm và hôn.
 - o Rửa tay thường xuyên hoặc sử dụng chất khử trùng tay khi không có xà phòng và nước.
 - o Tránh các bề mặt thường xuyên chạm vào, như tay nắm cửa và tay vịn.

5 Ngăn ngừa sự lây lan của cảm lạnh, cúm và COVID-19

Mọi người nên:

- Ở nhà khi bạn bị bệnh.
- Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây, đặc biệt là trước khi ăn.
- Che miệng khi ho và hắt hơi bằng khăn giấy và vứt bỏ trong hộp kín.
- Làm sạch các bề mặt và đồ vật thường xuyên chạm vào.
- Tránh tiếp xúc gần với người bị bệnh. Giữ khoảng cách ít nhất 6 feet để giúp làm chậm sự lây lan của COVID-19.

Đối với những người bị bệnh:

- Ở nhà.
- Nếu bạn bị sốt, hãy ở nhà ít nhất 24 giờ sau khi hết sốt mà không sử dụng thuốc hạ sốt, chẳng hạn như acetaminophen.
- Giữ các thành viên gia đình bị bệnh tránh xa những người khác. Nếu bạn có một phòng riêng là tốt nhất.
- Sử dụng xà phòng và nước, dung dịch tẩy và nước hoặc các sản phẩm gia dụng được EPA chấp thuận. Bạn có thể tự làm sữa rửa mặt với hỗn hợp 1 cốc thuốc tẩy clo không mùi dạng lỏng trong 5 gallon nước.
- Tránh chia sẻ vật dụng cá nhân.
- Bất cứ ai có nguy cơ cao bị biến chứng nên nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của họ để biết thêm thông tin.

Dịch lại từ trang: <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/prepare.htm>



ĐỊA ỐC AN CƯ
 Giúp Mua Bán Nhà Mới, Nhà Cũ, Đất, Cơ Sở Thương Mại
Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị!

HomePro

Dominic Túc Vũ
Real Estate Broker

9188 Almeda Genoa Rd.
 Houston, TX 77075

713.240.8812

LQT Thang Quang Lam, D.D.S., M.S.
CHI K. HUYNH D.D.S., M.S.
BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC

10628 SABO ROAD, STE A HOUSTON, TX 77089
 Điện thoại: 713-947-8811
 Email: sabodental@comcast.net

Office Hours:
 Mon-Fri: 10AM - 5PM
 Sat: 10AM - 2PM
 Closed Sunday and Tuesday

Nhà thuốc tây SAIGON
 10655 Fuqua St., Suite E, Houston, TX 77089
 (Đối diện chợ Bến Thành)
 Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:
 Medicare, Medicaid, Ambetter, ...

832.433.7926

Bác Sĩ Lê Huy, MD
 Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình
 Family Practice



TLC Clinic PLLC

12600 Scarsdale Blvd Suite A
 Houston, TX 77089
 tlcclinicpllc@yahoo.com

281-481-6663

CHỢ ĐÔNG MAI
713-643-2782
 3418 Broadway St., Houston, TX 77017
 Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông, rau củ, trái cây tươi
 Chuyên tiến về Việt Nam chỉ có \$1.00/100
 Trên toàn cõi Việt Nam

JOSEPH'S NURSERY
 3723 FM 1128
 Pearland, TX 77584



281-489-9786

Bán sỉ và lẻ
 Mỗi thứ bông hoa, cây lá ngoài vườn để trồng và trang trí trong nhà
 lâu năm kinh nghiệm

BS HOÀNG MINH TUẤN, DC.
Bác Sĩ Chính Khoa



*** Trị Đau Nhức (Đau đầu cấp tính hay kinh niên - Đau cổ, vai, đầu gối, gót chân)**
*** Tai Nạn Xe Giao Thông / Sờ Lầm**
*** Giờ Làm Việc: Thứ Hai đến Năm: (9am - 6pm)**
Thứ Sáu: (9am - 1pm)

12600 Scarsdale PC
 Houston, TX 77089

281.922.4290

Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI
Chuyên Khoa Về Tim Mạch



Office Location & Contact
 11920 Astoria Blvd, Suite 300
 Houston, TX 77089
 Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

CHỢ BẾN THÀNH
 Mở Cửa: 8:00am - 9:30pm



10998 Fuqua St
Houston, TX 77089
281-741-0620

EYECARE LEADERS
 A Traditional Family Eye Clinic



Joseph Quyết Nguyễn, O.D.
Nhân Lương Hoàng, O.D.
 10603 Fuqua St., Houston, TX 77089
713-947-8718
 các bệnh tổng quát về mắt
 chuyên khám và điều trị
 nhiều năm kinh nghiệm và tận tâm

FOREST PARK EAST
NGHĨA TRANG VIỆT NAM



*Uy Tín Phục Vụ Cộng Đồng Qua Các Nghi Lễ An Tàng
 Có Khu Đất Riêng Riêng Cho Người Việt và có nơi để Tro Cốt*

21620 Gulf Freeway
 Webster, TX 77598

KIM CHI NGUYỄN **JEFF POUND**
713.391.4708 **281.332.3111**

Bún Bò Huế
Đức Chương 3



12804 Gulf Fwy
 Houston, TX 77034
 (281) 481-3603
 Open: 8AM - 9PM

VƯỜN AN NGHĨ
Garden of Peace LLC

Khu Đất Riêng Riêng Cho Người Việt Nam
Trong Nghĩa Trang Forest Park
 Mỗi Năm có Hai Thánh Lễ Cầu cho Các Linh Hồn và Tổ Tiên vào đầu năm.

Kelly Tươi Trần: 832.978.3713
 Thomas Khai Trần: 832.725.3446

VƯỜN AN NGHĨ VẠN PHÚC
 Mặt tiền nghĩa trang FOREST PARK EAST
 Khu nghĩa trang mới này chỉ cần 2 h
 Được làm 1 bia mộ đứng, và có chỗ để tro cốt



LL: TỐI TRẦN 832-716-8421

ROSA PHARMACY

Nhận Các Loại Bảo Hiểm:
 Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D

10915 Scarsdale Blvd.,
 Houston, TX 77089
 (Sát chợ Hồng Công 2)

Tel: 281.481.6602
Fax: 281.464.3115